

DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.
Administ. czynna od g. 9-12 w p.
Redakcja od godz. 2-3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Pr numerata: Miesięcznie zł. 1.—

Gen a egzemplarza zł. 0.30

Nr. 13 (597)

Łódź, dnia 31 marca 1931 r.

Rok XIII

Treść numeru: 9 Protokół (V sesji) posiedzenia specjalnego Rady Miejskiej z dnia 10 marca 1931 r. — Z Delegacji Wydziału Zdrowotności Publicznej. — Wykaz planów, zatwierdzonych przez Inspekcję Budowlaną w miesiącu lutym 1931 r. — Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c luty 1931 r. — Okólniki. — Obwieszczenia i ogłoszenia.

Protokół

9 (V sesji) posiedzenia specjalnego Rady Miejskiej

Łódź, dnia 10 marca 1931 r.

Komplet radnych 72.
Obecnych radnych 48.

Komplet członków Magistratu 11.
Obecnych członków Magistratu 10.

Posiedzenie otworzył o godz. 21 Wiceprezes Rady Miejskiej, dr. L. Szyfman, w obecności quorum Rady (58 członków), zaprosiwszy do stołu prezydjalnego radnych-sekretarzy: A. Cyrańskiego i W. Lajsa oraz dyrektora Biura Rady Miejskiej, P. Rundó, do prowadzenia protokołu.

Przyjęto do wiadomości:

1. Zawiadomienia członków Rady Miejskiej: dr. B. Fichny, dr. W. Fischera, dr. A. Grohmana, K. Hartmana, L. J. Mincberga, inż. F. Pałaszewskiego, H. Piechotkówny, J. Pogonowskiego, dr. J. Rosenblatt, dr. A. Tomaszewskiego, dr. E. Wielińskiego, R. Wojakowskiego, J. Wolczyńskiego i J. Wajemana, usprawiedliwiających nieobecność swą na posiedzeniu w dniu dzisiejszym.
2. Komunikat Prezydjum Rady Miejskiej:
 - a) wskutek zrzeczenia się mandatu radnego przez p. Czesława Bagieńskiego, wstępuje do Rady Miejskiej p. Jan Pachała, jako zastępca z tejże listy kandydatów;
 - b) wskutek zrzeczenia się mandatu radnego przez p. Józefa Danielewicz, wstępuje do Rady Miejskiej p. Aleksander Brzeziński, jako zastępca z tejże listy kandydatów.

Na porządku dziennym:

Obrady nad budżetem Zarządu m. Łodzi na rok admin. 1951/52.

Po wysłuchaniu repliki Prezydenta B. Ziemięckiego oraz przemówienia r. Andrzejaka, referenta Komisji Finansowo-Budżetowej, przewodniczący przystępuje do przegłosowania wniosków, złożonych w czasie debaty generalnej, w rezultacie czego uchwalono następujące wnioski względnie dezyderaty:

1. Rada Miejska wzywa Magistrat do zrealizowania zeszłorocznej uchwały Rady Miejskiej w sprawie ułatwienia obywatelom-żydom porozumiewania się w ich języku ojczystym w instytucjach miejskich, t. j. w języku żydowskim.
2. Wobec tego, iż zeszłoroczna uchwała Rady Miejskiej w sprawie skłonienia zarządów przedsiębiorstw miejskich i koncesjonowanych do zatrudnienia robotników i pracowników żydowskich nie została zrealizowana, Rada Miejska ponownie wzywa Magistrat do poczynienia jak najenergiczniejszych kroków w celu wcielenia w życie powyższej uchwały.
3. Rada Miejska wzywa Magistrat, aby przy pierwszej możliwości finansowej przystąpił do stworzenia na koszt miasta dla ludności ubogiej żydowskiej sierocińców, domów wychowawczych oraz schronisk dla starców, gdyż dotychczas, skutkiem braku specjalnych zakładów, ludność żydowska tylko w bardzo minimalnej mierze korzysta z miejskiej opieki społecznej.
4. W projektowanej przez Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej nowelizacji ustawy o kasach chorych przewidziane jest ściąganie z ubezpieczonych opłat za otrzymanywane pomoc lekarską i lekarstwa, co, w razie wcielenia projektu tego w życie, uniemożliwi ubezpieczonym korzystanie w należytej mierze z leczenia w kasie chorych, a w konsekwencji swej odbije się ujemnie na stanie zdrowotnym warstw pracujących i sprowadzi nieomal do zera lecznicze znaczenie instytucyj ubezpieczeń społecznych, wywalczonej przez lud pracujący.

Rada Miejska wyraża jak najenergiczniejszy protest przeciwko takiego rodzaju uszczupleniu praw ubezpieczonych i wzywa Magistrat do poczynienia odpowiednich kroków u czynników miarodajnych celem niedopuszczenia do tak krzywdzących lud pracujący inowacyj w ustawie o kasach chorych.

5. Rada Miejska wzywa Magistrat do poczynienia odpowiednich kroków u czynników miarodajnych celem wstrzymania przez sądy eksmisji lokatorów jedno- i dwuizbowych mieszkań na czas trwania kryzysu gospodarczego.
6. Kryzys gospodarczy, który przeżywa międzynarodowy kapitalizm i metody faszystowskie, jakich używa burżuazja w walce z klasą robotniczą wywołały obecne bezrobocie, które przyjęło wprost katastrofalny rozmiar.

Burżuazja w Polsce chwyciła się tych samych metod w walce z klasą robotniczą.

Liczba bezrobotnych stale wzrasta. Najbardziej ucierpiało nasze miasto. Głód i nędza panują w dzielnicach robotniczych. Stan zdrowotny szerokich warstw pracujących znacznie się pogorszył; wypadki samobójstwa w związku z bezrobociem stały się codziennym zjawiskiem.

Rada Miejska wzywa Magistrat, aby poczynił konieczne kroki u Rządu celem przywrócenia pomocy doraźnej dla bezrobotnych w wysokości koniecznej dla opędzenia niezbędnych ich potrzeb. Z pomocy doraźnej winni korzystać wszyscy bezrobotni, nie wyłączając młodocianych i samotnych, jak również pracujących w drobnych warsztatach, zatrudniających poniżej 5 robotników. Z pomocy doraźnej winni korzystać również robotnicy, którzy pracują od 2 do 3 dni w tygodniu. Pomoc doraźna winna być udzielana aż do czasu otrzymania pracy przez bezrobotnych.

Wobec zakończenia debaty generalnej, przewodniczący zgodnie z ustalonym przez Radę tokiem obrad, przystępuje do drugiego czytania budżetu.

Przewodnictwo obejmuje WPrezes R. M., R. Kempner.

Uchwalono:

I. W sprawie budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1951/52:

Zatwierdzić w drugim czytaniu:

Budżet administracyjny:

A. Wydatki Zwyczajne.

DZIAŁ I — ADMINISTRACJA OGÓLNA — 6,503,404.—

§ 1 — Wydatki osobowe — 4,755,616.—

poz. a — 177,435.—, poz. b — 5,857,948.—, poz. bA — 39,669.—,
 poz. bB1 — 41,500.—, poz. bB2 — 227,516.—, poz. bB3 — 77,199.—,
 poz. bB4 — 46,082.—, poz. bB5 — 24,406.—, poz. bB6 — 25,056.—,
 poz. bC1 — 578,166.—, poz. bC2 — 679,536.—, poz. bD1 — 25,874.—,
 poz. bD2 — 107,537.—, poz. bD3 — 124,158.—, poz. bD4 — 17,915.—,
 poz. bE1 — 20,918.—, poz. bE2 — 49,431.—, poz. bE3 — 132,636.—,
 poz. bE4 — 25,547.—, poz. bE5 — 52,297.—, poz. bF1 — 105,502.—,
 poz. bF2 — 95,844.—, poz. bF3 — 34,191.—, poz. bG1 — 59,668.—,
 poz. bG2 — 33,689.—, poz. bH — 13,774.—, poz. bI1 — 16,572.—,
 poz. bI2 — 114,310.—, poz. bI3 — 45,624.—, poz. bI4 — 23,820.—,
 poz. bJ — 53,226.—, poz. bK1 — 86,392.—, poz. bK2 — 211,223.—,
 poz. bK3 — 125,501.—, poz. bK4 — 47,160.—, poz. bL — 44,478.—,
 poz. bL — 62,842.—, poz. bM — 46,758.—, poz. bN — 52,217.—, poz.
 bO — 33,936.—, poz. bP — 2,000.—, poz. bR — 310,000.—, poz. c —
 350,000.—, poz. d — 34,000.—, poz. e — 550.—, poz. f — 16,000.—,
 poz. g — 259,161.—, poz. gA — 2,491.—, poz. gB1 — 6,328.—, poz. gB2

— 17,203.—, poz. gB3 — 5,264.—, poz. gB4 — 2,201.—, poz. gB5 — 1,456.—, poz. gB6 — 1,521.—, poz. gC1 — 42,640.—, poz. gC2 — 51,905.—, poz. gD1 — 1,461.—, poz. gD2 — 7,424.—, poz. gD3 — 9,114.—, poz. gD4 — 1,278.—, poz. gE1 — 947.—, poz. gE2 — 3,415.—, poz. gE3 — 9,752.—, poz. gE4 — 1,757.—, poz. gE5 — 1,988.—, poz. gF1 — 7,772.—, poz. gF2 — 7,381.—, poz. gF3 — 2,325.—, poz. gG1 — 3,249.—, poz. gG2 — 2,296.—, poz. gH — 946.—, poz. gI1 — 675.—, poz. gI2 — 7,890.—, poz. gI3 — 2,822.—, poz. gI4 — 1,597.—, poz. gJ — 5,649.—, poz. gK1 — 3,747.—, poz. gK2 — 16,516.—, poz. gK3 — 11,141.—, poz. gK4 — 3,090.—, poz. gL — 2,905.—, poz. gŁ — 4,084.—, poz. gM — 2,579.—, poz. gN — 3,464.—, poz. gO — 888.—, **poz. h — 58,649.—**, poz. hA — 403.—, poz. hB1 — 4,515.—, poz. hB2 — 146.—, poz. hB3 — 557.—, poz. hC1 — 3,950.—, poz. hC2 — 40,052.—, poz. hD — 1,430.—, poz. hE — 346.—, poz. hF1 — 146.—, poz. hF2 — 685.—, poz. hG1 — 738.—, poz. hG2 — 907.—, poz. hH1 — 293.—, poz. hH2 — 293.—, poz. hI — 841.—, poz. hJ1 — skreślić, poz. hJ2 — 1,025.—, poz. hJ3 — 293.—, poz. hJ4 — 360.—, poz. hK — 480.—, poz. hL — 73.—, poz. hŁ — 245.—, poz. hM — 871.—, **poz. i — 702.—**, poz. iA — 230.—, poz. iB — 13.—, poz. iC1 — skreślić, poz. iC2 — 312.—, poz. iC3 — 121.—, poz. iD — 26.—, **poz. j — 1,171.—**, poz. jA1 — 697.—, poz. jB — 213.—, poz. jC — 261.—.

§ 2 — Wydatki rzeczowe — 1,547,788.—.

poz. a — 112,028.—, poz. aA1 — 7,049.—, poz. aA2 — 7,049.—, poz. aB1 — 5,320.—, poz. aB2 — 9,310.—, poz. aB3 — 5,320.—, poz. aC1 — 4,800.—, poz. aC2 — 3,600.—, poz. aC3 — 3,600.—, poz. aD — 1,702.—, poz. aE — 2,660.—, poz. aF1 — 3,554.—, poz. aF2 — 21,467.—, poz. aF3 — 15,945.—, poz. aF4 — 2,961.—, poz. aG — 4,788.—, poz. aH — 3,610.—, poz. aI — 9,293.—, **poz. b — 36,061.—**, poz. bA — 1,500.—, poz. bB1 — 932.—, poz. bB2 — 500.—, poz. bB3 — 500.—, poz. bB4 — 200.—, poz. bB5 — 125.—, poz. bB6 — 100.—, poz. bC1 — 2,910.—, poz. bC2 — 2,420.—, poz. bD1 — 1,300.—, poz. bD2 — 6,200.—, poz. bE1 — 300.—, poz. bE2 — 1,300.—, poz. bE3 — 278.—, poz. bF1 — 900.—, poz. bF2 — 1,000.—, poz. bF3 — 250.—, poz. bG1 — 60.—, poz. bH1 — 1,200.—, poz. bH2 — 1,250.—, poz. bH3 — 650.—, poz. bH4 — 300.—, poz. bI — 350.—, poz. bJ1 — 700.—, poz. bJ2 — 4,050.—, poz. bJ3 — 4,950.—, poz. bJ4 — 600.—, poz. bK — 500.—, poz. bL — 100.—, poz. bŁ — 336.—, poz. bM — 100.—, poz. bN — 200.—, **poz. c — 37,891.—**, poz. cA — 8,862.—, poz. cB1 — 651.—, poz. cB2 — 716.—, poz. cB3 — 260.—, poz. cB4 — 130.—, poz. cB5 — 130.—, poz. cB6 — 326.—, poz. cC1 — 1,837.—, poz. cC2 — 1,837.—, poz. cD1 — 423.—, poz. cD2 — 1,594.—, poz. cE1 — 503.—, poz. cE2 — 716.—, poz. cE3 — 391.—, poz. cF1 — 600.—, poz. cF2 — 499.—, poz. cF3 — 450.—, poz. cG1 — 326.—, poz. cG2 — 131.—, poz. cH — 65.—, poz. cI1 — 1,600.—, poz. cI2 — 4,000.—, poz. cI3 — 2,000.—, poz. cI4 — 339.—, poz. cJ — 2,000.—, poz. cK1 — 502.—, poz. cK2 — 1,726.—, poz. cK3 — 988.—, poz. cK4 — 350.—, poz. cL — 326.—, poz. cŁ — 613.—, poz. cM — 130.—, poz. cN — 2,740.—, poz. cO — 130.—, **poz. d — 20,942.—**, poz. dA — 2,220.—, poz. dB1 — 338.—, poz. dB2 — 600.—, poz. dB3 — 120.—, poz. dB4 — 80.—, poz. dB5 — 111.—, poz. dB6 — 375.—, poz. dC1 — 2,753.—, poz. dC2 — 2,735.—, poz. dD1 — 1,587.—, poz. dD2 — 1,626.—, poz. dF1 — 174.—, poz. dE2 — 326.—, poz. dE3 — 349.—, poz. dF1 — 726.—, poz. dF2 — 150.—, poz. dF3 — 270.—, poz. dG1 — 157.—, poz. dG2 — 55.—, poz.

dH — 51.—, poz. dI1 — 200.—, poz. dI2 — 700.—, poz. dI3 — 200.—, poz. dI4 — 99.—, poz. dJ — 1,000.—, poz. dK1 — 374.—, poz. dK2 — 1,431.—, poz. dK3 — 518.—, poz. dK4 — 274.—, poz. dL — 194.—, poz. dŁ — 387.—, poz. dM — 81.—, poz. dN — 170.—, poz. dO — 111.—, **poz. e — 37,180.—**, poz. eA — 1,500.—, poz. eB1 — 200.—, poz. eB2 — 200.—, poz. eB3 — 200.—, poz. eB4 — 200.—, poz. eB5 — 450.—, poz. eC1 — 6,265.—, poz. eC2 — 7,493.—, poz. eD1 — 175.—, poz. eD2 — 200.—, poz. eD3 — 567.—, poz. eD4 — 100.—, poz. eE1 — 400.—, poz. eE2 — 300.—, poz. eF1 — 250.—, poz. eF2 — 1,565.—, poz. eF3 — 200.—, poz. eG1 — 120.—, poz. eH1 — 295.—, poz. eH2 — 420.—, poz. eI1 — 150.—, poz. eI2 — 10,000.—, poz. eI3 — 2,100.—, poz. eI4 — 1,255.—, poz. eJ — 250.—, poz. eK — 500.—, poz. eL — 75.—, poz. eŁ — 150.—, poz. eM — 1,600.—, **poz. f — 7,850.—**, poz. fA — 500.—, poz. fB1 — 100.—, poz. fB2 — 100.—, poz. fB3 — 100.—, poz. fB4 — 100.—, poz. fB5 — 100.—, poz. fB6 — 100.—, poz. fC1 — 500.—, poz. fC2 — 300.—, poz. fD1 — 225.—, poz. fD2 — 500.—, poz. fD3 — 600.—, poz. fE1 — 75.—, poz. fE2 — 100.—, poz. fE3 — 50.—, poz. fF1 — 200.—, poz. fF2 — 100.—, poz. fG — 50.—, poz. fH1 — 100.—, poz. fH2 — 100.—, poz. fH3 — 100.—, poz. fI — 100.—, poz. fJ1 — 100.—, poz. fJ2 — 2,000.—, poz. fJ3 — 1,000.—, poz. fJ4 — 200.—, poz. fK — 100.—, poz. fL — 100.—, poz. fŁ — 50.—, poz. fM — 100.—, **poz. g — 140,317.—**, poz. gA — 1,100.—, poz. gB1 — 830.—, poz. gB2 — 3,450.—, poz. gB3 — 1,500.—, poz. gB4 — 275.—, poz. gB5 — 375.—, poz. gB6 — 400.—, poz. gC1 — 23,630.—, poz. gC2 — 11,045.—, poz. gD1 — 120.—, poz. gD2 — 21,000.—, poz. gD3 — 5,105.—, poz. gD4 — 60.—, poz. gE1 — 50.—, poz. gE2 — 300.—, poz. gE3 — 3,130.—, poz. gE4 — 160.—, poz. gE5 — 75.—, poz. gF1 — 950.—, poz. gF2 — 13,290.—, poz. gF3 — 750.—, poz. gG1 — 300.—, poz. gG2 — 239.—, poz. gH — 180.—, poz. gI1 — 75.—, poz. gI2 — 3,000.—, poz. gI3 — 1,165.—, poz. gI4 — 420.—, poz. gJ — 800.—, poz. gK1 — 315.—, poz. gK2 — 35,870.—, poz. gK3 — 3,858.—, poz. gK4 — 1,925.—, poz. gL — 800.—, poz. gŁ — 1,300.—, poz. gM — 175.—, poz. gN — 2,000.—, poz. gO — 300.—, **poz. h — 18,646.—**, poz. hA — 381.—, poz. hB1 — 26.—, poz. hB2 — 344.—, poz. hB3 — 10.—, poz. hB4 — 3.—, poz. hB5 — 66.—, poz. hB6 — 13.—, poz. hC1 — 1,105.—, poz. hC2 — 2,961.—, poz. hD1 — 59.—, poz. hD2 — 1,323.—, poz. hE1 — 20.—, poz. hE2 — 50.—, poz. hE3 — 15.—, poz. hF1 — 56.—, poz. hF2 — 333.—, poz. hF3 — 1,506.—, poz. hG1 — 195.—, poz. hG2 — 50.—, poz. hG3 —, poz. hH — 523.—, poz. hI1 — 2,000.—, poz. hI2 — 800.—, poz. hI3 — 560.—, poz. hI4 — 14.—, poz. hJ — 1,372.—, poz. hK1 — 118.—, poz. hK2 — 429.—, poz. hK3 — 448.—, poz. hK4 — 113.—, poz. hL — 13.—, poz. hŁ — 100.—, poz. hM — 355.—, poz. hN — 2,860.—, poz. hO — 425.—, **poz. i — 54,485.—**, poz. iA — 180.—, poz. iB — 4,860.—, poz. iC1 — 9,900.—, poz. iC2 — 23,000.—, poz. iD — 360.—, poz. iE1 — 360.—, poz. iE2 — 540.—, poz. iE3 — 630.—, poz. iE4 — 180.—, poz. iE5 — 795.—, poz. iF1 — 2,700.—, poz. iF2 — 1,890.—, poz. iF3 — 360.—, poz. iG1 — 180.—, poz. iH1 — 180.—, poz. iH2 — 1,800.—, poz. iH3 — 360.—, poz. iH4 — 540.—, poz. iI — 180.—, poz. iJ1 — 900.—, poz. iJ2 — 1,260.—, poz. iJ3 — 720.—, poz. iJ4 — 270.—, poz. iK — 180.—, poz. iL — 540.—, poz. iŁ — 360.—, poz. iM — 900.—, poz. iN — 360.—, **poz. j — 9,591.—**, poz. jA — 1,000.—, poz. JB1 — 634.—, poz. jB2 — 450.—, poz. jB3 — 108.—, poz. jB4 — 368.—, poz. jB5 — 956.—, poz. jB6 — 892.—, poz. jC — 756.—, poz. jD — 140.—, poz. jE1 — 37.—, poz. jE2 — 42.—, poz. jF1

— 295.—, poz. jF2 — 94.—, poz. jF3 — 18.—, poz. jG1 — 200.—, poz. jG2 — 102.—, poz. jH1 — 62.—, poz. jH2 — 500.—, poz. jI — 114.—, poz. jJ1 — 858.—, poz. jJ2 — 450.—, poz. jJ3 — 355.—, poz. jK — 52.—, poz. jL — 826.—, poz. jŁ — 272.—, poz. jM — 215.—, poz. jN — 59.—, **poz. k — 4,065.—**, poz. kA — 2,000.—, poz. kB — 500.—, poz. kC — 500.—, poz. kD1 — 100.—, poz. kD2 — 150.—, poz. kE — 200.—, poz. kF — 65.—, poz. kG — 100.—, poz. kH — 400.—, poz. kI — 100.—, poz. kJ — 150.—, **poz. l — 15,901.—**, poz. lA — 500.—, poz. lB1 — 500.—, poz. lB2 — 200.—, poz. lB3 — 100.—, poz. lB4 — 150.—, poz. lB5 — 1,500.—, poz. lC1 — 2,105.—, poz. lC2 — 3,195.—, poz. lD1 — 150.—, poz. lD2 — 500.—, poz. lE1 — 160.—, poz. lE2 — 80.—, poz. lF1 — 100.—, poz. lF2 — 50.—, poz. lF3 — 100.—, poz. lG1 — 200.—, poz. lG2 — 85.—, poz. lH — 100.—, poz. lI1 — 200.—, poz. lI2 — 300.—, poz. lI3 — 350.—, poz. lJ — 150.—, poz. lK1 — 500.—, poz. lK2 — 1,000.—, poz. lK3 — 1,765.—, poz. lK4 — 900.—, poz. lL — 100.—, poz. lŁ — 496.—, poz. lM — 180.—, poz. lN — 285.—, poz. lO — 100.—, **poz. ł — 4,400.—**, poz. lA — 500.—, poz. lB — 4,100.—, **poz. m — 31,252.—**, poz. mA — 1,476.—, poz. mB1 — 7,700.—, poz. mB2 — 2,206.—, poz. mB3 — 420.—, poz. mB4 — 444.—, poz. mB5 — 1,284.—, poz. mB6 — 384.—, poz. mC1 — 1,652.—, poz. mC2 — 384.—, poz. mD1 — 454.—, poz. mD2 — 625.—, poz. mE1 — 768.—, poz. mE2 — 500.—, poz. mE3 — 384.—, poz. mE4 — 116.—, poz. mF1 — 768.—, poz. mF2 — 888.—, poz. mF3 — 500.—, poz. mG1 — 1,152.—, poz. mG2 — 384.—, poz. mH1 — 884.—, poz. mH2 — 1,000.—, poz. mH3 — 500.—, poz. mH4 — 384.—, poz. mI — 1,352.—, poz. mJ1 — 918.—, poz. mJ2 — 539.—, poz. mJ3 — 191.—, poz. mJ4 — 459.—, poz. mK — 384.—, poz. mL — 500.—, poz. mŁ — 384.—, poz. mM — 884.—, poz. mN — 384.—, **poz. n — 19,604.—**, poz. nA — 7,067.—, poz. nB1 — 1,620.—, poz. nB2 — 1,515.—, poz. nC1 — 44.—, poz. nC2 — 555.—, poz. nD1 — 147.—, poz. nD2 — 254.—, poz. nD3 — 44.—, poz. nE1 — 1,154.—, poz. nE2 — 288.—, poz. nE3 — 74.—, poz. nF — 565.—, poz. nG1 — 174.—, poz. nG2 — 184.—, poz. nG3 — 350.—, poz. nG4 — 184.—, poz. nH — 794.—, poz. nI1 — 2,678.—, poz. nI2 — 1,520.—, poz. nI3 — 440.—, poz. nJ — 44.—, poz. nK — 375.—, **poz. o — 37,252.—**, poz. oA — 1,785.—, poz. oB1 — 1,074.—, poz. oB2 — 1,800.—, poz. oB3 — 500.—, poz. oB4 — 170.—, poz. oB5 — 529.—, poz. oB6 — 240.—, poz. oC1 — 4,510.—, poz. oC2 — 6,320.—, poz. oD1 — 100.—, poz. oD2 — 1,100.—, poz. oD3 — 1,100.—, poz. oD4 — 100.—, poz. oE1 — 100.—, poz. oE2 — 350.—, poz. oE3 — 1,510.—, poz. oE4 — 506.—, poz. oE5 — 160.—, poz. oF1 — 900.—, poz. oF2 — 752.—, poz. oF3 — 200.—, poz. oG1 — 385.—, poz. oD2 — 121.—, poz. oH — 110.—, poz. oI1 — 587.—, poz. oI2 — 1,786.—, poz. oI3 — 688.—, poz. oI4 — 485.—, poz. oJ — 1,525.—, poz. oK1 — 757.—, poz. oK2 — 2,045.—, poz. oK3 — 2,586.—, poz. oK4 — 631.—, poz. oL — 400.—, poz. oŁ — 825.—, poz. oM — 452.—, poz. oN — 469.—, poz. oO — 150.—, **poz. p — 23,000.—**, poz. pA — 8,000.—, poz. pB — 14,000.—, poz. pC — 1,000.—, **poz. r — 92,254.—**, poz. rA — 25,000.—, poz. rB — 1,000.—, poz. rC — 7,575.—, poz. rD — 1,728.—, poz. rE — 12,000.—, poz. rF — 2,400.—, poz. rG — 1,000.—, poz. rH — 41,751.—, **poz. s — 54,900.—**, poz. sA — 15,900.—, poz. sB — 6,000.—, poz. sC — 10,000.—, poz. sD — 3,000.—, **poz. t — 810,211.—**, poz. tA — 25,000.—, poz. tB — 68,000.—, poz. tC — 3,000.—, poz. tD — 291,200.—, poz. tE — 1,200.—, poz. tF — 940.—, poz. tG — 500.—, poz. tH — 3,000.—, poz. tI — 1,000.—, poz. tJ — 6,000.—, poz. tK — 410,571.—

DZIAŁ II — MAJĄTEK KOMUNALNY — 726,368.—.**§ 3 — Wydatki osobowe — 469,301.—.**

poz. a — 454,606.—, poz. aA — 354,228.—, poz. aB — 45,008.—, poz. aC — 45,370.—, poz. aD — 10,000.—, poz. b — 32,038.—, poz. bA — 28,537.—, poz. bB — 3,501.—, poz. c — 1,962.—, poz. d — 695.—, poz. dA — 675.—, poz. dB — 20.—.

§ 4 — Wydatki rzeczowe — 257,067.—.

poz. a — 111,702.—, poz. aA — 100,000.—, poz. aB — 11,702.—, poz. b — 4,128.—, poz. bA — 3,998.—, poz. bB — 150.—, poz. c — 5,823.—, poz. cA — 5,055.—, poz. cB — 768.—, poz. d — 4,035.—, poz. dA — 3,885.—, poz. dB — 150.—, poz. e — 6,132.—, poz. f — 3,690.—, poz. fA — 1,200.—, poz. fB — 2,490.—, poz. g — 6,979.—, poz. gA — 6,424.—, poz. gB — 555.—, poz. h — 18,000.—, poz. i — 20,000.—, poz. j — 2,160.—, poz. jA — 1,080.—, poz. jB — 1,080.—, poz. k — 434.—, poz. l — 250.—, poz. lA — 150.—, poz. lB — 100.—, poz. l — 6,705.—, poz. lA — 3,876.—, poz. lB — 2,829.—, poz. m — 5,675.—, poz. n — 2,000.—, poz. o — 1,000.—, poz. p — 6,000.—, poz. r — skreślono, poz. r (dawn. s) — 28,887.—, poz. rA — 7,698.—, poz. rB — 21,189.—, poz. s (dawn. poz. t) — 12,305.—, poz. sA — 12,021.—, poz. sB — 284.—, poz. t (dawn. poz. u) — 10,662.—, poz. tA — 9,100.—, poz. tB — 1,562.—, poz. u (dawn. poz. w) — 500.—, poz. w (dawn. poz. x) — —.—.

Dezyderat: Rada Miejska wzywa Magistrat do uwzględnienia przy naprawach budowlanych odnowienie fasady gmachu Rady Miejskiej.

DZIAŁ III — PRZEDSIĘBIORSTWA KOMUNALNE — 562,860.

§ 5 — poz. a — Pokrycie niedoborów budżetowych — 562,860.
poz. aA — 562,860.—.

DZIAŁ IV — SPŁATA DŁUGÓW — 4,212,035.—.

§ 6 — Amortyzacja pożyczek — 676,168.—.

poz. a — 230,900.—, poz. b — 445,268.—.

§ 7 — Oprocentowanie pożyczek — 3,535,867.—.

poz. a — 1,520,477.—, poz. b — 1,915,390.—, poz. c — 100,000.—.

DZIAŁ V — DROGI I PLACE PUBLICZNE — 1,715,521.—.

§ 9 — Konserwacja i oczyszczanie dróg samorządowych oraz placów w granicach miasta — 1,698,521.—.

poz. a — 1,415,255.—, poz. aA — 76,739.—, poz. aB — 3,779.—, poz. aC — 2,501.—, poz. aD — 1,190.—, poz. aE — 255.—, poz. aF — 261.—, poz. aG — 297.—, poz. aH — 11,176.—, poz. aI — 4,675.—, poz. aJ — 1,857.—, poz. aK — 2,486.—, poz. aL — 2,100.—, poz. aM — 82.—, poz. aN — 170.—, poz. aO — 132.—, poz. aP — 384.—, poz. aQ — 654.—, poz. aR — 2,550.—, poz. aS — 595,268.—, poz. aT — 689,699.—, poz. aU — 17,000.—, poz. b — 283,266.—, poz. bA — 128,540.—, poz. bB — 40,044.—, poz. bC — 12,937.—, poz. bD — 815.—, poz. bE — 2,613.—, poz. bF — 1,500.—, poz. bG — 3,069.—, poz. bH — 1,200.—, poz. bI —

100.—, poz. bJ — 35,000.—, poz. bK — 43,650.—, poz. bL — 180.—, poz. bŁ — 3,908.—, poz. bM — 4,910.—, poz. bN — 4,800.—.

§ 10 — Konserwacja chodników i mostów przejazdowych — 17,000.—.

poz. a — 17,000.—.

DZIAŁ V-a — REGULACJA MIASTA — 298,942.—.

§ 11 — Dokonywanie pomiarów — 163,332.—.

poz. a — 163,332.—, poz. aA — 61,818.—, poz. aB — 88,822.—, poz. aC — 4,247.—, poz. aD — 958.—, poz. aE — 28.—, poz. aF — 260, poz. aG — 303.—, poz. aH — 1,410.—, poz. aI — 420.—, poz. aJ — 3,600, poz. aK — 122.—, poz. aL — 32.—, poz. aŁ — 100.—, poz. aM — 900.—, poz. aN — 312.—.

§ 12 — Sporządzanie planów rozbudowy miasta — 135,610.—.

poz. a — 135,610.—, poz. aA — 45,266.—, poz. aB — 2,792.—, poz. aC — 702.—, poz. aD — 359.—, poz. aE — 261.—, poz. aF — 201.—, poz. aG — 550.—, poz. aH — 2,534.—, poz. aI — 100.—, poz. aJ — 384, poz. aK — 325.—, poz. aL — 500.—, poz. aŁ — 100.—, poz. aM — 306.—, poz. aN — 41,230.—, poz. aO — 40,000.—.

DZIAŁ VI — OŚWIATA — 3,608,607.—.

§ 13 — Szkolnictwo Powszechne — 2,712,099.—.

poz. a — 878,023.—, poz. aA — 12,387.—, poz. aB — 737,055.—, poz. aC — 32,519.—, poz. aD — 21,890.—, poz. aE — 68,046.—, poz. aF — 6,126.—, poz. aG —, poz. b — 7,456.—, poz. bA — 3,353.—, poz. bB — 4,103.—, poz. c — 15,682.—, poz. d — 66,153.—, poz. dA — 54,606.—, poz. dB — 140.—, poz. dC — 320.—, poz. dD — 1,329.—, poz. dE — 2,589.—, poz. dF — 1,750.—, poz. dG — 4,946.—, poz. dH — 473.—, poz. e — 2,390.—, poz. eA — 805.—, poz. eB — 1,585.—, poz. f — 2,040, poz. g — 847,767.—, poz. gA — 837,127.—, poz. gB — 2,660.—, poz. gC — 7,980.—, poz. h — 143,850.—, poz. hA — 138,650.—, poz. hB — 4,700, poz. hC — 100.—, poz. hD — 300.—, poz. i — 172,625.—, poz. iA — 168,596.—, poz. iB — 846.—, poz. iC — 651.—, poz. iD — 2,532.—, poz. j — 77,108.—, poz. jA — 73,840.—, poz. jB — 2,299.—, poz. jC — 165, poz. jD — 804.—, poz. k — 55,500.—, poz. kA — 54,000.—, poz. kB — 1,500.—, poz. l — 21,100.—, poz. lA — 20,000.—, poz. lB — 500.—, poz. lC — 100.—, poz. lD — 500.—, poz. ł — 2,300.—, poz. łA — 2,000.—, poz. łB — 300.—, poz. m — 12,920.—, poz. mA — 12,000.—, poz. mB — 100.—, poz. mC — 500.—, poz. mD — 245.—, poz. mE — 75.—, poz. n — 10,006.—, poz. nA — 9,820.—, poz. nB — 34.—, poz. nC — 26.—, poz. nD — 126.—, poz. o — 4,830.—, poz. oA — 1,500.—, poz. oB — 1,500.—, poz. oC — 1,650.—, poz. oD — 180.—, poz. p — 2,090.—, poz. pA — 1,650.—, poz. pB — 429.—, poz. pC — 11.—, poz. r — 400.—, poz. rA — 100.—, poz. rB — 300.—, poz. s — 500.—, poz. sA — 300.—, poz. sB — 100.—, poz. sC — 100.—, poz. t — 4,608.—, poz. tA — 3,840.—, poz. tB — 384.—, poz. tC — 384.—, poz. u — 35,359.—, poz. uA — 33,535.—, poz. uB — 88.—, poz. uC — 1,392.—, poz. uD — 147.—, poz. uE — 197, poz. w — 59,297.—, poz. wA — 57,906.—, poz. wB — 350.—, poz. wC — 200.—, poz. wD — 691.—, poz. wE — 150.—, poz. x — 220,630.—, poz. xA — 191,139.—, poz. xB — 14,011.—, poz. xC — 4,051.—, poz. xD —

5,200.—, poz. xE — 2,100.—, poz. xF — 1,800.—, poz. xG — 600.—, poz. xH — 420.—, poz. xI — 1,309.—, poz. y — 7,140.—, poz. yA — 4,000.—, poz. yB — 3,000.—, poz. yC — 140.—, poz. z — 62,325.—, poz. zA — 2,000.—, poz. zB — 1,500.—, poz. zC — 7,500.—, poz. zD — 1,000.—, poz. zE — 1,000.—, poz. zF — 1,000.—, poz. zG — 750.—, poz. zH — 1,100.—, poz. zI — 16,875.—, poz. zJ — 21,000.—, poz. zK — 1,200.—, poz. zL — 1,100.—, poz. zŁ — 750.—, poz. zM — 750.—, poz. zN — 4,800.—

§ 14 — Przedszkola — 211,648.—.

poz. a — 92,056.—, poz. b — 7,254.—, poz. c — 13,780.—, poz. d — 3,000.—, poz. e — 2,870.—, poz. f — 666.—, poz. g — 1,492.—, poz. h — 1,000.—, poz. i — 2,471.—, poz. j — 395.—, poz. k — 20,280.—, poz. l — 137.—, poz. ł — 714.—, poz. m — 2,048.—, poz. n — 63,505.—, poz. nA — 60,805.—, poz. nB — 1,200.—, poz. nC — 1,500.—.

§ 15 — Szkolnictwo średnie — 184,921.—.

poz. a — 184,921.—, poz. aA — 160,444.—, poz. aB — 8,270.—, poz. aC — 1,121.—, poz. aD — 4,000.—, poz. aE — 3,385.—, poz. aF — 3,569.—, poz. aG — 500.—, poz. aH — 1,000.—, poz. aI — 280.—, poz. aJ — 155.—, poz. aK — 200.—, poz. aL — 120.—, poz. aŁ — 384.—, poz. aM — 513.—, poz. aN — 1,000.—.

§ 16 — Seminarja Nauczycielskie — 216,550.—.

poz. a — 192,726.—, poz. aA — 107,288.—, poz. aB — 85,458.—, poz. b — 11,771.—, poz. bA — 6,015.—, poz. bB — 5,756.—, poz. c — 1,781.—, poz. cA — 654.—, poz. cB — 1,147.—, poz. d — 871.—, poz. dA — 571.—, poz. dB — 300.—, poz. e — 2,701.—, poz. eA — 169.—, poz. eB — 2,552.—, poz. f — 1,555.—, poz. fA — 330.—, poz. fB — 1,025.—, poz. g — 600.—, poz. gA — 300.—, poz. gB — 300.—, poz. h — 500.—, poz. hA — 300.—, poz. hB — 200.—, poz. i — 600.—, poz. iA — 300.—, poz. iB — 300.—, poz. j — 490.—, poz. jA — 240.—, poz. jB — 250.—, poz. k — 155.—, poz. kA — 7.—, poz. kB — 126.—, poz. l — 400.—, poz. lA — 200.—, poz. lB — 200.—, poz. ł — 240.—, poz. łA — 120.—, poz. łB — 120.—, poz. m — 768.—, poz. mA — 384.—, poz. mB — 384.—, poz. n — 539.—, poz. nA — 542.—, poz. nB — 197.—, poz. o — 1,075.—, poz. oA — 575.—, poz. oB — 500.—.

§ 17 — Stypendja oraz subsydja dla uczniów szkół średnich i wyższych — 158,500.—.

poz. a — 45,000.—, poz. aA — 1,200.—, poz. aB — 3,600.—, poz. aC — 7,200.—, poz. aD — 18,000.—, poz. aE — 15,000.—, poz. b — 115,500.—, poz. bA — 5,000.—, poz. bB — 8,500.—, poz. bC — 100,000.—.

§ 18 — Oświata Pozaszkolna — 124,889.—.

poz. a — 111,812.—, poz. aA — 81,769.—, poz. aB — 30,043.—, poz. b — 337.—, poz. bA — 205.—, poz. bB — 132.—, poz. c — 400.—, poz. cA — 250.—, poz. cB — 150.—, poz. d — 375.—, poz. dA — 250.—, poz. dB — 125.—, poz. e — 150.—, poz. f — 50.—, poz. g — 165.—, poz. gA — 105.—, poz. gB — 60.—, poz. h — 1,850.—, poz. hA — 1,500.—, poz. hB — 350.—, poz. hC — 300.—, poz. i — 9,750.—, poz. iA — 2,800.—, poz. iB — 3,350.—, poz. iC — 750.—, poz. iD — 750.—, poz. iE — 1,100.—, poz. iF — 1,000.—.

przyjąć do wiadomości oświadczenie przedstawiciela Magistratu, iż mimo zmniejszenia — w stosunku do roku ubiegłego — wydatków na oświatę pozaszkolną, wszyscy zgłaszający się do szkół wieczornych, będą przyjęci.

Wniosek treści następującej:

Rada Miejska wzywa Magistrat, by przy oddaniu do użytku nowych budynków szkolnych uwzględnione były potrzeby szkół powszechnych żydowskich.

DZIAŁ VII — KULTURA i SZTUKA — 749.250.—.

§ 19 — Utrzymanie bibliotek — 205.299.—.

poz. a — 120.111.—, poz. aA — 45.522.—, poz. aB — 10.500.—, poz. aC — 64.089.—, poz. b — 9.064.—, poz. bA — 3.240.—, poz. bB — 841.—, poz. bC — 4.985.—, poz. c — 12.554.—, poz. cA — 10.000.—, poz. cB — 2.554.—, poz. d — 2.365.—, poz. dA — 1.000.—, poz. dB — 300.—, poz. dC — 1.065.—, poz. e — 2.475.—, poz. eA — 1.502.—, poz. eB — 260.—, poz. eC — 911.—, poz. f — 2.014.—, poz. fA — 1.551.—, poz. fB — 75.—, poz. fC — 590.—, poz. g — 2.760.—, poz. gA — 1.240.—, poz. gB — 500.—, poz. gC — 1.220.—, poz. h — 575.—, poz. hA — 200.—, poz. hB — 75.—, poz. hC — 300.—, poz. i — 2.710.—, poz. iA — 1.800.—, poz. iB — 150.—, poz. iC — 780.—, poz. j — 277.—, poz. jA — 100.—, poz. jB — 40.—, poz. jC — 137.—, poz. k — 180.—, poz. l — 9.789.—, poz. lA — 6.000.—, poz. lB — 1.155.—, poz. lC — 2.636.—, poz. l — 17.500.—, poz. lA — 10.000.—, poz. lB — 1.500.—, poz. lC — 6.000.—, poz. m — 15.700.—, poz. mA — 5.000.—, poz. mB — 1.500.—, poz. mC — 7.200.—, poz. n — 384.—, poz. o — 4.522.—, poz. oA — 1.295.—, poz. oB — 461.—, poz. oC — 2.766.—, poz. p — 2.050.—, poz. pA — 1.500.—, poz. pB — 150.—, poz. pC — 600.—, poz. r — 2.271.—, poz. rA — 800.—, poz. rB — 225.—, poz. rC — 1.246.—.

§ 20 — Świetlice dla młodzieży w wieku szkolnym i pozaszkolnym — 17.417.—.

poz. a — 9.720.—, poz. b — 244.—, poz. c — 180.—, poz. d — 2.677.—, poz. e — 456.—, poz. f — 651.—, poz. g — 498.—, poz. h — 100.—, poz. i — 600.—, poz. j — 75.—, poz. k — 1.800.—, poz. l — 26.—, poz. l — 590.—.

§ 21 — Utrzymanie muzeów i galerji obrazów — 86.509.—.

poz. a — 39.922.—, poz. b — 2.675.—, poz. c — 326.—, poz. d — 104.—, poz. e — 5.852.—, poz. f — 4.000.—, poz. g — 3.255.—, poz. h — 3.015.—, poz. i — 8.370.—, poz. j — 1.000.—, poz. k — 2.100.—, poz. l — 750.—, poz. l — 768.—, poz. m — 1.492.—, poz. n — 3.300.—, poz. o — 1.600.—, poz. p — 8.000.—.

§ 22 — Popieranie Teatrów Miejskich — 371.400.—.

poz. a — 12.798.—, poz. b — 931.—, poz. c — 61.200.—, poz. d — 15.000.—, poz. e — 6.510.—, poz. f — 50.000.—, poz. g — 32.250.—, poz. h — 1.500.—, poz. i — 80.—, poz. j — 2.560.—, poz. k — 384.—, poz. l — 461.—, poz. l — 6.500.—, poz. m — 5.436.—, poz. n — 190.—, poz. o — 200.000.—, poz. oA — 170.000.—, poz. oB — 50.000.—.

§ 23 — Szerzenie Kultury i Subsydja dla instytucyj kulturalno-oświatowych — 68.625.—.

poz. a — 3.000.—, poz. b — 7.000.—, poz. c — 2.000.—, poz. d — 3.375.—, poz. e — 2.800.—, poz. f — 8.000.—, poz. g — 6.000.—, poz. h — 5.000.—, poz. i — 2.800.—, poz. j — 1.200.—, poz. k — 6.500.—, poz. l — 2.800.—, poz. l — 2.800.—, poz. m — 3.250.—, poz. n — 4.000.—, poz. o — 1.750.—, poz. p — 1.200.—, poz. r — 1.700.—, poz. s — 750.—, poz. t — 1.200.—, poz. u — 750.—, poz. w — 750.—.

Następujące wnioski:

1. Podczas debat nad budżetem na rok 1929/30 został przyjęty wniosek w sprawie wstawienia do tegoż budżetu pozycji w sumie zł. 15.000.— na otwarcie w dzielnicy bałuckiej czytelnicy i biblioteki z oddziałami książek żydowskich i niemieckich.

Atoli skutek redukcji budżetu uchwała ta ubiegłego roku nie została wykonana.

W uznaniu doniosłego znaczenia pomienionej biblioteki dla ludności robotniczej, Rada Miejska wzywa Magistrat, aby przy pierwszej możliwości finansowej przystąpił do realizacji powyższej uchwały.

2. Rada Miejska wypowiada się za rozszerzeniem przez Bibliotekę Publiczną działu książek żydowskich.
3. Rada Miejska wypowiada się za rozszerzeniem biblioteki książek żydowskich dla dzieci uczęszczających do szkół powszechnych.

Z powodu spóźnionej pory przewodniczący o godz. 1 min. 10 posiedzenie zamyka.

Przewodniczący:

- (—) Dr. L. Szyfman.
- (—) R. Kempner.

Prowadzący Protokół: (—) P. Rundo.

Radni-Sekretarze:

- (—) A. Cyrański.
- (—) W. Lajs.

Z Delegacji Wydziału Zdrowotności Publicznej.

Pod przewodnictwem ławnika d-ra Aleksandra Margolisa — odbyło się posiedzenie Delegacji Wydziału Zdrowotności Publicznej, poświęcone sprawozdaniu z działalności Wydziału za 1930 rok.

Sprawozdanie ogólne złożył przewodniczący Wydziału — dr. Margolis, podkreślając na wstępie spadek śmiertelności do 12,2 na 1000 mieszkańców. Na spadek ten w pierwszym rzędzie wpłynął spadek śmiertelności wskutek chorób zakaźnych i gruźlicy.

Przechodząc do sprawozdania Oddziału Szpitalnictwa — dr. Margolis wskazał na dalsze powiększenie ilości łóżek szpitalnych, podkreślił fakt uruchomienia stacji opieki nad umysłowo-chorymi, pod opieką której znajduje się przeciętnie 100 osób. Ogółem na utrzy-

maniu miasta znajduje się stale 750 umysłowo-chorych. Dalej dr. Margolis omówił sprawy uruchomienia oddziałów zapasowych dla chorych na płonicę, tyfus i gruźlicę — po 40 łóżek każdy. Zobrazował ogólną politykę szpitalną miasta oraz wyjaśnił poszczególne poczynania w tej dziedzinie.

Sprawozdanie gospodarcze za 1950 rok złożył kierownik Sekcji Gospodarczej — p. Kałużyński, wskazując na znaczne rozmiary robót remontowych i renowacyjnych, przeprowadzonych w roku ub. w szeregu instytucyj zdrowotnych. Jeśli chodzi o nowe urządzenia lecznicze, zakupiono m. in. 2 lampy kwarcowe dla przychodni przeciwgruźliczych, założono laboratorjum w szpitalu zapasowym, zmotoryzowano miejską izbę odkażającą oraz poczyniono zakupy narzędzi i przyrządów lekarskich.

Następnie sprawozdanie z działalności Oddziału Sanitarnego złożył Miejski Inspektor Sanitarny — dr. Misjon, podkreślając wzmożenie akcji szczepień przeciwtyfusowych i współdziałanie w podjętej akcji szczepień przeciwbłonicznych. Poza tem dr. Misjon obszernie zreferował całokształt akcji profilaktycznej, eugenicznej i propagandowej Oddziału, wskazując na uruchomienie w roku ub. szeregu nowych instytucyj m. in. przychodni antyalkoholicznej i poradni sportowej.

W końcu sprawozdanie z działalności Urzędu Weterynaryjnego złożył inspektor weterynaryjny — Nehrebecki, który wyczerpująco zreferował działalność Urzędu w dziedzinie sanitarji weterynaryjnej, kontroli nad ubojem i obrotem mięsa oraz nad mlekiem.

W wyniku wyczerpującej dyskusji, Delegacja przyjęła sprawozdanie z działalności Wydziału za 1950 rok do zatwierdzającej wiadomości. Poza tem Delegacja uchwaliła wnioski o powiększenie ilości stałych etatowych łóżek w szpitalu w Radogoszczu o 40 — niezależnie od uruchomienia w okresie epidemji prowizorycznych oddziałów zapasowych.

WYKAZ

planów zatwierdzonych przez Inspekcję Budowlaną w miesiącu lutym 1951 roku.

1. Rokicińska 54, „Widz. Manuf.“, Sp. Akc. — przebudowa budynku mieszkan. na sklepy.
2. Batorego 54, Józef Skonecko — 1-o piętr. bud. mieszkan. i bud. gospodarczy.
3. Grabowa 2, zbieg Młynarskiej 95, J. Kapelak — 1-o piętr. mur. bud. mieszkan. i bud. gospodarczy.
4. Sienkiewicza 66, Kronenberg D. — part. mur. front. bud. mieszkalny.
5. Ks. Brzóska 25, Józef Kaczmarski — 1-o piętr. bud. mieszkalny i nadbudowa I p. mieszkan. ofic.
6. Dzika (Łagiewnicka 70), M. Lenczner — 2-u piętr. mur. front. bud. mieszkan. z oficyną.
7. Nowy Świat 36, zbieg Wiejskiej, B-cia Krawczyk, Ciesielski i Malinowski — 1-o piętr. mur. front. mieszkan. i bud. gospod.

8. Projektowana 7 (Widzew), Luiza Wagner — dobudowa 1-o piętr. mur. front. bud. mieszk.
9. Brzezińska 15, Rosen Abram — Bud. parter. — sklepy.
10. Pomorska 197, L. Januszkiewicz — part. mur. oficyna mieszkalna.
11. Gnieźnieńska 7, A. Kołacińska — part. mur. front. bud. mieszk. i bud. gospod.
12. Wólczańska 119, Ratke Edmund — part. mur. garaż.
15. Pabjanicka 52, Mees G. — legalizacja part. ofic. mieszk.
14. Malczewskiego 12, J. Wójcicki — part. mur. bud. oficyno-wy (warsztat ślusarski).
15. Leśna 18, Kłoszewski Stan. — part. mur. dom frontowy i bud. gospodarczy.
16. Sokola 20, Gulic — 1-o piętr. mur. dom frontowy i budynek gospodarczy.
17. Zakątna 12, M. Barski — part. mur. szopy (plan zamienny).
18. Południowa 70, Sukc. Markusa i Teresy Silberstein — part. mur. ofic. mieszkalna.
19. Jerozolimska 9, U. Kuszer — 5-y piętr. mur. front. bud. mieszk. (plan zamienny).
20. Zakątna 59, A. Bitterman — przebudowa mieszkania.
21. Drewnowska 108, W. Pietrzak — part. drewn. ofic. mieszk.
22. Gliniana 4, Pabjan — part. drewn. dom mieszk. i bud. go-spodarczy.
25. Zakręt 81, Jerzak Stefan — part. mur. front. bud. mieszk. i budynek gospodarczy.
24. Przedł. ul. Wołowej, Br. Kaszczyk — 1-o piętr. mur. front. dom mieszkalny i part. murowany i ślusarnia.
25. Braterska 26, Grunt J. — part. mur. bud. mieszk. i budynek gospodarczy.
26. Ozorkowska 55, W. Dąbrowski — part. mur. bud. mieszk. i bud. gospodarczy.
27. Podgórna 26, G. Rohrbach — part. mur. bud. front. mieszk. i budynek gospodarczy.
28. Skierniewicka 22, Marcin Urbański — dobudowa 1-go piętr. ofic. mieszk. i budynek gospodarczy.
29. Toruńczyka 55, A. Olszenko — 1-o piętr. mur. bud. mieszk. i budynek gospodarczy.
30. Wolborska 40, Sura Rozenblatt — part. drewn. front. bud. mieszkalny.
31. Kresowa 21, Józef Kudlik — part. mur. front. bud. mieszk. i budynek gospodarczy.
32. Południowa 68, L. Przygórski — mur. prat. przybudówka (stacja transformatorowa).
33. Zielna 19, Józef Buda — part. mur. ofic. mieszk.
34. Projektowana 4, Fr. Kiedrzyński — part. drewn. budynek mieszkalny front. i bud. gospodarczy.
35. Sierakowskiego 22, L. Golc — 2-u piętr. mur. bud. mieszk., komórki i ustępy.
36. Łagiewnicka 55, wł. W. Walkiewicz — part. drewn. oficyna mieszk., komórki i ustępy.

37. Dolna, zbieg Smutnej, J. Hofres — 1-o piętr. mur. front. bud. mieszk., komórki i ustępy.
38. Małopolska 28, Br. Myszkowski — part. mur. front. bud. mieszk., komórki i ustępy.
39. Małopolska 26, M. Kukulski — part. mur. front. budynek mieszk., komórki i ustępy.
40. Zawiszy 35, O. Radke — legalizacja warsztatu ślusarskiego.
41. Krótka 15/17, L. Kotlicki i Pawłowicz — part. mur. bud. mieszk. i warsztat kotlarski.
42. Gdańska 56, Karol Emde — part. mur. ofic. mieszk. i ustępy.
43. Gdańska 76, B-cia Elbaum — 4-o piętr. ofic. mieszk. i budynek gospodarczy.
44. Żwirowa, Fr. Cywiński — part. mur. bud. mieszk. front. i bud. gospodarczy.
45. Niemcewicza 11 (dawn. ul. Piotrowska), Fr. Dąbek — part. mur. front. bud. mieszk. i bud. gospodarczy.
46. Dworska 34, St. Maturkiewicz — part. mur. front. bud. mieszk. i bud. gospodarczy.
47. Gdańska 7, J. Groner — 3-y piętr. mur. front. bud. mieszk. i 3-y piętr. mur. ofic. mieszk.
48. Klonowa 15, W. Muszyński — part. drewn. ofic. mieszk. (legalizacja).
49. Wrześnińska hip. 3277, St. Górniak — part. mur. budynek mieszk. i budynek gospodarczy.
50. Kilińskiego 75, Ch. Mydlarz — part. murow. szopa otwarta.
51. Nowa 22, zbieg Nawrot, Stef. Dulewicz — 1-o piętr. murow. front. bud. mieszk. i bud. gospodarczy.
52. Młynarska 62, K. Lisiecki — part. drewn. ofic. mieszk. i budynek gospodarczy.
53. Folwarczna 14, St. Kanecki — part. drewn. front. bud. mieszk. i budynek gospodarczy.

OKÓLNIK Nr. 2.

Podaje się do wiadomości, iż zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 28 czerwca 1926 roku (Dz. U. Nr. 75, poz. 455) wszelkie kredyty, przewidziane w budżecie Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1950/51 wygasają z dniem 31 marca 1951 roku.

Po tym dniu poszczególne wydziały Zarządu Miejskiego nie będą mogły dysponować kredytami ubiegłego okresu budżetowego.

W okresie ulgowym, który trwać będzie od dnia 1 do dnia 30 kwietnia 1951 roku, regulowane będą przez Główną Kasę Miejską jedynie zobowiązania, wynikłe z wykonania budżetu Zarządu m. Łodzi na rok administracyjny 1951/52 na podstawie asygnacji, dostarczonych Wydziałowi Finansowemu — Oddział Rachuby — do dnia 31 marca 1951 roku.

Równocześnie poleca się Wydziałom, prowadzącym instytucje samowystarczalne, przeksięgowanie sum składowych na właściwe konta budżetowe w terminie nieprzekraczalnym do dnia 15 kwietnia 1951 roku, a to w celu umożliwienia Wydziałowi Finansowemu ostatecznego zamknięcia ksiąg rachunkowych ubiegłego okresu budżetowego w dniu 30 kwietnia 1951 roku.

Łódź, dnia 16 marca 1951 roku.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

Dyrektor Zarządu Miejskiego (—) p o. M. Kalinowski.

OKÓLNIK Nr. 3.

W ostatnich czasach zauważono, że nie wszystkie Wydziały, Urzędy i Biura Zarządu Miejskiego stosują się do Okólnika Nr. 39 z dnia 15-go sierpnia 1923 roku, dotyczącego załatwienia czynności, związanych z ubezpieczeniem pracowników miejskich w Kasie Chorych m. Łodzi.

Ponieważ nieprzestrzeganie wspomnianego okólnika utrudnia Wydziałowi Prezydjalnemu załatwienie omawianych czynności w terminach ustalonych, przeto, w związku z powyższym okólnikiem, zarządza się co następuje:

- 1) Wydziały, Urzędy i Biura Zarządu Miejskiego nadsyłać będą do Wydziału Prezydjalnego — Oddziału Personalnego najpóźniej do dnia 5 każdego miesiąca wykazy wszystkich pracowników, zatrudnionych w poprzednim miesiącu. Wykazy winny zawierać następujące rubryki: a) numer porządkowy, b) numer książeczki Kasy Chorych, c) imię i nazwisko, d) datę zaangażowania, e) datę zwolnienia, f) wysokość całkowitego uposażenia miesięcznego (rubryka f winna być podzielona na 12 poszczególnych miesięcy), g) uwagi.

Wykazy należy sporządzać według działów pracy, z wyszczególnieniem pozycji budżetowych, z których należy pokrywać składki za ubezpieczenie pracowników.

- 2) Przy wykazywaniu uposażenia pracowników (p. 1 rubr. f, od których Wydział Prezydjalny dokonywa obliczeń składek na rzecz Kasy Chorych m. Łodzi) należy uwzględniać oprócz pensji zasadniczej pracownika, również wszelkie dodatkowe wynagrodzenia w gotówce i w naturze, jak: pensje, tantiemy, gratyfikacje, wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, które bądź zgóry dają się przewidzieć, bądź wynikają ze zwykłego zatrudnienia i regularnie się powtarzają, oraz wynagrodzenie, stanowiące poważniejszy, stale lub częściej powtarzający się dodatek. Wynagrodzenie w naturze: mieszkanie, opał i światło, umundurowanie, odzież ochronna i t. p.; wynagrodzeń przypadkowych i okazyjnych (jednorazowy zasiłek, ekwiwalent za niewykorzystany urlop i t. p.) uwzględniać nie należy.

- 3) Zawiadomienia: o przyjęciu do pracy nowozaangażowanych pracowników oraz o wystąpieniu z pracy zwolnionych — należy nadsyłać do Wydziału Prezydjalnego — Oddziału Personalnego najpóźniej w ciągu 5 dni od daty zaangażowania wzgl. zwolnienia pracownika.

Okólnik niniejszy obowiązuje od dnia 1 kwietnia 1931 roku i w związku z tem unieważnia się punkty „a i c” okólnika Nr. 39 z dnia 15 sierpnia 1923 roku. Za ścisłe przestrzeganie niniejszego okólnika odpowiedzialni są pp. Naczelnicy i Kierownicy poszczególnych Wydziałów, Urzędów i Biur Zarządu Miejskiego. Łódź, dnia 25 marca 1931 roku.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

Dyrektor Zarządu Miejskiego (—) p. o. M. Kalinowski.

KRONIKA MIEJSKA.

Frekwencja w zakładach rozrywkowych w Łodzi. Według danych, opracowanych przez Wydział Statystyczny Magistratu — frekwencja w teatrach, kinematografach i zakładach rozrywkowych w Łodzi wynosiła w ciągu

1930 roku — 7.968.216 (w 1929 roku — 8.067.062) w tem frekwencja w kinematografach stanowi 90 proc. — 7.175.898.

Charakterystycznym jest, iż w 1930 roku, w porównaniu z 1929 rokiem liczba sprzedanych biletów

(Dalszy ciąg na stronie 260)

Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c luty 1931 r.

Dział	Wyszczególnienie	P.ę. budżetu 1930/31 r. Zł.	Realizacja od 1.IV.30.-31.I.31 r. Zł. gr.	Realizacja w lutym 1931 r. Zł. gr.	R A Z E M Zł. gr.
	A. Dochody zwyczajne:				
I	Majątek komunalny	452,065	425,024 47	b) 84,083,54	340,940,93
II	Przedsiębiorstwa komunalne	3 794,766	2,866,666,25	317,543,82	3,184,210,07
III	Subwencje i dotacje	239,565	116,560,90	37,182,99	153,743,89
IV	Zwroty	1,042,517	756,646,11	59,431,14	816,077,25
V	Oplaty administracyjne	1,136,959	715,131,10	58,079,88	773 210,98
VI	Oplaty za korzystanie z urządzeń i zakła- dów dobra publicz.	915,173	316,039,47	184,057,87	500 097,43
VII	Dopłaty	—	152,103 35	b) 15210335	2,977,840,37
VIII	Udział w podatkach państw.	3,360,000	2,797,547,93	180,301,44	12,879,630,45
IX	Dodatek do podatków państwowych.	14,475,000	11,789,702,63	1,089,927,82	5,850,713,23
X	Podatki samostne	8,095,002	5,310,577,09	540,136,14	1,781,431,21
XI	Różne	1,759,625	1,766,315,61	15,115,61	29,257,904,73
	B. Dochody nadzwyczajne:	35,260,672	27,012,314,91	2,245,589,82	6,377,724 39
I-VII	Zasilki inwestycyjne i inne	10,455,863	6,067,124,39	310,600.—	35,635,629,12
XIII	Zakłady Miejskie	45,716,535	33,079,439,30	2,556,189,82	1,164,309 40
XV	Szpitala Miejskie	3,542,431	1,122,636,61	41,672,79	47,856 70
VI	Zakłady Opiekuńcze	2,370,928	536,833,47	11,872,14	13,777,572,01
	Sumy przechodnie	1,422,686	42,803,96	5,052,74	1,082,933,71
	Zaliczki	53,052,580	34,781,713 34	2,614,787,49	52,257,006,55
	Sumy	12,576,494,63	12,576,494,63	1,201,077,38	48,150,569,27
	Zaliczki	792,361,30	792,361,30	290,572,41	4,106,437,28

Uwagi: 1) Sumy oznaczone lit. b) są ujemne:

2) Suma ujemna w dz. I powstata na skutek wyksięgo-
wania zł. 112,500 za dzierżawę Gazowni Miejsk. i za-

Pisania jej na dobro dz. II:

3) Suma ujemna w dz. VII powstata na skutek wyksię-
gowania zł. 152,103,35 z opłat za prawo jazdy po
mieście i zapisania jej na dobro dz. VI.

Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c luty 1931 r.

Dział	Wyszczególnienie	Pg. budżetu 1930/31 r.	Realizacja od 1.IV.30-31.I.31 r.		Realizacja w lutym 1931 r.		R A Z E M	
		Zł.	Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
A. Wydatki zwyczajne:								
I	Administracja ogólna	6,106,142	3,596,969.20		407,292.16		4,004,261.36	
II	Majątek komunalny	725,982	501,238.46		40,955.59		542,194.02	
III	Przedsiębiorstwa komunalne	146,841	22,487.46		1,815.83		24,303.29	
IV	Splata długów	3,325,834	492,440.24		122,300.60		614,740.84	
V	Drogi i place publiczne	1,923,343	1,518,084.80		25,708.37		1,543,793.17	
Va	Regulacja miasta	345,474	245,665.18		15,164.68		260,829.86	
VI	Oświata	3,934,330	2,738,259.54		292,419.42		3,030,678.96	
VII	Kultura i sztuka	861,790	657,453.75		51,884.57		709,338.32	
VIII	Zdrowie publiczne	5,633,222	2,945,594.90		362,101.50		3,307,696.40	
IX	Opieka społeczna	4,070,984	1,699,636.71		205,900.65		1,905,537.36	
X	Popieranie rolnictwa	220,023	185,063.01		1,724.06		186,787.07	
XI	Popieranie przemysłu i handlu	1,047,939	696,869.98		66,862.27		763,732.25	
XII	Bezpieczeństwo publiczne	1,467,406	878,023.18		285,393.09		1,163,416.27	
XIII	Różne	541,099	1,169,764.22		59,051.84		1,228,816.06	
		30,350,509	17,347,550.63		1,938,574.60		19,286,125.30	
B. Wydatki nadzwyczajne:								
I-XII	Wydatki inwestycyjne i inne	15,366,026	12,250,049.45		390,391.74		12,640,441.19	
XIV	Zakłady Miejskie	45,716,535	29,597,600.08		2,328,966.34		31,926,566.42	
XVII	Szpitala Miejskie	3,542,431	1,426,972.58		132,846.40		1,559,818.98	
XVIII	Zakłady Opiekuńcze	2,379,928	1,502,442.80		143,610.47		1,646,053.27	
XV	Instytucje dla potrzeb własnych (Stajnia Miejska, Garaż Samochodowy, Intrylgatornia Miejska, Warsztaty Mechaniczne, Apteka Miejska, Dom Pracy, Tanie Kuchnie)	1,422,686	837,534.52		79,740.58		917,275.10	
		53,052,580	33,364,549.98		2,685,163.79		36,049,713.77	
			2,737,386.28		59,647.97		2,797,034.25	
			36,101,936.26		2,744,811.76		38,846,748.02	
			10,253,314.38		1,298,471.04		11,551,785.42	
			1,654,171.04		88,045.62		1,742,216.66	
	Sumy przechodnie		48,009,421.68		4,131,328.42		52,140,075.10	
	Zaliczki							

w teatrach wzrosła: w r. 1930 — 595.516, w 1929 roku — 454.479, uległa zmniejszeniu natomiast frekwencja w kinematografach z 7.318.210 w 1920 roku do 7.175.898 w 1930 roku.

Miejska pomoc opałowa w sezonie zimowym 1930/31 roku. Według danych Miejskiego Urzędu Zasiłkowego dla Bezrobotnych przy prowadzeniu akcji miejskiej pomocy opałowej dla bezrobotnych w sezonie zimowym 1930/31 roku wydano ogółem 5.907 talonów po 4 centnary węgla każdy, a mianowicie:

W dniu 9 i 10 stycznia r. b. wydano robotnikom fizycznym, nie pobierającym żadnych zapomóg pieniężnych 965 talonów; w dn. 9 i 10 lutego r. b. pracownikom umysłowym—105 talonów; w czasie od 3 do 28 lutego r. b. wydano bezrobotnym, pobierającym zapomogi doraźne za styczeń oraz nowogłoszonym za luty, jednorazowo zapomogę opałową w postaci 4839 talonów.

O asystowaniu przy licytacjach.

Na mocy Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 16 marca 1929 roku — przekazane zostały Magistratom spełniane dotąd przez funkcjonariuszy Policji Państwowej funkcje asystowania przy licytacjach ruchomości, przeprowadzanych przez Urzędy Skarbowe przy egzekwowaniu należności z tytułu podatków państwowych.

Rozporządzenie to miało na celu udostępnienie kontroli czynnikowi obywatelskiemu przy przeprowadzaniu licytacji — celem ewentualnej obrony licytowanego płatnika.

W związku z powyższem Magistrat postanowił zwrócić się do Izby Przemysłowo - Handlowej, Izby Rzemieślniczej i Związków Właścicieli Nieruchomości o delegowanie swych przedstawicieli do asystowania przy licytacjach ruchomości, przeprowadzanych przez Urzędy Skarbowe.

Zachorowania na choroby zakaźne. W ciągu tygodnia, od dnia 1-go do 7-go marca r. b. włącznie — zgłoszono do Wydziału Zdrowotności Publicznej następujące przypadki zachorowań na choroby zakaźne:

Dur brzuszny 7 przypadków (w tygodniu poprzednim 10 przypadków), płonica 18 przypadków (21), błonica 21 przypadków (23), odra 7 przypadków (2), róża 2 przypadki (6), gorączka połogowa 12 przypadków (6).

Ogółem zanotowano w tygodniu sprawozdawczym 67 przypadków zachorowań na choroby zakaźne, w tygodniu poprzednim 71 przypadków.

Umorzenie zaległości podatkowych za prawo jazdy po mieście. Na wniosek Wydziału Podatkowego — Magistrat postanowił umorzyć należności z tytułu zaległej opłaty za prawo jazdy po mieście za lata: 1925, 1926, 1927 i 1928 na łączną kwotę zł. 29.524.45, z powodu stwierdzonego stanu ubóstwa płatników. Ogólna liczba osób, objętych powyższą ulgą, wynosi 1597.

Posiedzenie Komisji Regulacyjnej. W dniu 17 b. m. pod przewodnictwem p. wiceprezydenta St. Rapskiego odbyło się drugie z kolei posiedzenie Komisji do spraw regulacji i zabudowy miasta, powołanej w swoim czasie przez Magistrat w celu rozpatrzenia i zaopiniowania spraw, związanych z pracami nad projektami planu ogólnego i planów szczegółowych miasta Łodzi oraz, w szczególności, spraw wynikających na tle wniosków dotyczących tych planów i zarzutów, zgłoszonych przez osoby i instytucje zainteresowane.

W posiedzeniu Komisji wzięli udział pp.: ławnik - przewodniczący Wydziału Budownictwa — R. Izdebski, ławnik - przewodniczący Wydziału Zdrowotności Publicznej — dr. Margolis, prof. Tołwiński,

prof. Jawornicki, przedstawiciel Okręgowej Dyrekcji Robót Publicznych — inż. Sunderland, przedstawiciel Szefostwa Budownictwa Wojskowego — mjr. Dubanowicz, przedstawiciel Kolei Państwowych — inż. Dąbrowski, delegat Koła Architektów — inż. Goldberg, delegat Izby Przemysłowo - Handlowej — Kernbaum, przedstawiciel Związków Właścicieli Nieruchomości — Schimmel, radca Stromajer,

naczelnicy: inż. Rybołowicz, inż. Rogowicz, inż. Jost i inż. Stulkowski.

Komisja w dalszym ciągu rozpatrywała zarzuty merytoryczne przeciwko szczegółom planu zabudowania m. Łodzi, zgłoszone w rekursach przez osoby i instytucje zainteresowane. Umotywowane uchwały Komisji w powyższych sprawach podlegają zatwierdzeniu Magistratu i Rady Miejskiej.

OGŁOSZENIE.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31-go sierpnia 1950 roku o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 527) Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 roku i z dnia 31 sierpnia 1950 roku o regulowaniu cen na przetwory zbóż chlebowych, mięsa i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607 i Nr. 60, poz. 486) Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 5 kwietnia 1929 roku oraz na opinii Komisji do ustalania cen wyrażonej na posiedzeniu w dniu 20 lutego 1951 roku, niniejszem podaję do wiadomości mieszkańcom m. Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 254 z dnia 17 marca 1951 roku, zatwierdzoną przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych, zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe).

Na przetwory zbóż chlebowych za 1 kg. w detalu:

mąka pszenna 55%	zł. 0.52
„ „ 65%	„ 0.48
Chleb żytni pytłowy 65%	„ 0.57,5
2 klg. bochenek chleba żytniego pytłowego	„ 0.75
chleb razowy	„ 0.52
bułki	„ 0.90
i bułka o wadze 55 o pół gramów	• „ 0.05
(1 kg. bułek wziętych zawierać 18 sztuk).	

W myśl § 10 zacytowanego wyżej rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych będą ukarani przez władzę administracyjną I instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do zł. 5.000.—, o ile dany czyn nie podlega surowszemu ukaraniu w myśl innych ustaw karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 24 marca 1951 roku.

(—) Stanisław Rapalski
Wiceprezydent m. Łodzi.

OGŁOSZENIE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do publicznej wiadomości wysokość opłat pobieranych w miejskich zakładach kąpielowych:

- | | |
|---|----------|
| a) za kąpiele w I miejskim Zakładzie Kąpielowym przy ul. Wodnej 25: | |
| za wannę I klasy | zł. 1,50 |
| „ „ II „ | „ 1,00 |
| „ „ II „ dla pracowników miejskich | |
| oraz nauczycieli szkół powszechnych | „ 0,80 |
| za łaźnię | „ 0,50 |
| za prysznic | „ 0,50 |
| za prześcieradło | „ 0,50 |
| za ręcznik | „ 0,15 |
| b) za kąpiele w II Miejskim zakładzie Kąpielowym przy ul. Romualda Mielczarskiego Nr. 11: | |
| za wannę I klasy | „ 0,90 |
| „ „ II „ | „ 0,70 |
| „ „ II „ dla pracowników miejskich | |
| oraz nauczycielstwa szkół powszechnych | „ 0,60 |
| za łaźnię | „ 0,50 |
| za prysznic | „ 0,50 |
| za prześcieradło | „ 0,50 |
| za ręcznik | „ 0,15 |

MAGISTRAT m. ŁODZI.

OBWIESZCZENIE.

Magistrat m. Łodzi na zasadzie art. 122 ustawy o państwowym podatku dochodowym (Dz. U. R. P. Nr. 58 z r. 1925) wzywa poniżej wymienionych płatników do zgłoszenia się w ciągu dni 14 od daty niniejszego obwieszczenia do Biura Wydziału Podatkowego (Plac Wolności Nr. 2, pokój 25) po odbiór nakazów płatniczych, nadesłanych przez VII Urząd Skarbowy Podatków i opłat Skarbowych w Łodzi, na wspomniany wyżej podatek na rok 1950.

1. Ajzenberg Estera, 2. Ajzykowicz Ajzyk, 3. Altman Manel, 4. Blajwas Rena, 5. Brajtsztajn Chaim, 6. Cukierman Josek, 7. Cwajgenberg Izrael, 8. Dzieziczak Florjan, 9. Fuchs Icek, 10. Fuks Rafał Nusen, 11. Gurt Nacha, 12. Grzegorzyczek Szczepan, 13. Kaczmarczyk Józef, 14. Kaliński Abram, 15. Kamiński Dawid, 16. Kantorowicz Józef, 17. Kubacki Bolesław, 18. Kurc Frania, 19. Krumhole Bencjon, 20. Lewkowicz Józef, 21. Majdzik Marja, 22. Młynarski Aron, 23. Rozen-szajn, 24. Rubinsztajn Chil, 25. Rzepkowicz Hendla, 26. Saks Abram, 27. Sewczyński Bolesław, 28. Strawczyński Lajbuś, 29. Silbergold Tola, 30. Szyłz Edmund, 31. Sztarkman Szejwa, 32. Winter Moszek Aron, 33. Wołkowicz Sura, 34. Zajczkowski Jan, 35. Zylbergłajn Natalja.

Nieodebrane w powyższym terminie nakazy, w myśl powołanej ustawy o państwowym podatku dochodowym, zostaną zwrócone VII Urzędowi Skarbowemu z tem, że doręczenie tych dokumentów uważać się będzie za uskutecznione.

Łódź, dnia 20 marca 1951 roku.

MAGISTRAT m. ŁODZI.

Prezydent (—) B. Ziemięcki.

Przewodniczący Wydziału Podatkowego (—) L. Kuk.

OGŁOSZENIE.

Opierając się na Rozporządzeniu Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 31-go sierpnia 10950 r. o zabezpieczeniu podaży przedmiotów powszedniego użytku (Dz. U. R. P. Nr. 91, poz. 927), Rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 października 1929 r. i z dnia 31 sierpnia 1950 r. o regulowaniu przetworów zbóż chlebowych i jego przetworów oraz cegły (Dz. U. R. P. Nr. 81, poz. 607 i Nr. 60, poz. 486), Rozporządzeniu Wojewody Łódzkiego z dnia 8 kwietnia 1929 r. oraz na opinii Komisji do ustalania cen wyrażonej na posiedzeniu w dniu 25 marca 1931 r. niniejszem podaje do wiadomości mieszkańców m. Łodzi co następuje:

Uchwałą Magistratu m. Łodzi Nr. 253 z dnia 28 marca 1931 r. zostały wyznaczone następujące ceny maksymalne (najwyższe)

na mięso wieprzowe i wyroby masarskie za 1 klg. w detalu:

1) wieprzowina	zł. 1.60	18) baleron gotowany	zł. 4.70
2) wieprzowina bez dokł.	.. 2.00	19) baleron surowy	.. 3.80
3) schab i baleron	.. 2.60	20) boczek sur. wędzony	.. 2.90
4) słonina	.. 2.20	21) boczek gotowany	.. 3.10
5) sadło	.. 2.50	22) szmalce	.. 2.70
6) salceson	.. 2.50	23) słonina papryk.	.. 3.10
7) kielbasa krajana	.. 2.40	24) Połędwica sur. wędz.	.. 5.10
8) kielbasa serdelowa	.. 2.40	25) rolada	.. 3.10
9) pasztetowa	.. 3.00	26) kielbasa sucha	.. 5.70
10) serdelki	.. 3.20	27) salami	.. 5.50
11) podgarlana	.. 1.60	28) parówki	.. 3.65
12) czarna	.. 1.60	29) kielbasa sucha polsk.	.. 4.10
13) kaszanka	.. 1.00	30) kielbasa sucha mosk.	.. 4.10
14) krakowska	.. 3.20	31) kielbasa sucha myśl.	.. 5.25
15) szynka gotowana	.. 5.10	32) salami miękkie	.. 3.65
16) szynka sur. wędzona	.. 2.80	33) siekane mięso do umowy	
17) szynka bez kości	.. 3.10	34) kielbasa surowa	..

na mięso wołowe, baranie i cielęce za 1 klg.:

w hurcie:

1) wołowina norm. I gat.	zł. 1.64
2) wołowina norm. II gat.	.. 1.54
3) wołowina koszerna I gat.	.. 2.31
4) wołowina koszerna II gat.	.. 1.80
5) cielęcina normalna	.. 1.75
6) cielęcina koszerna	.. 1.80
7) baranina normalna	.. 2.20
8) baranina koszerna	.. 2.61

w detalu:

1) wołowina norm. I gat.	zł. 1.85
2) wołowina norm. II gat.	.. 1.45
3) wołowina koszerna I gat.	.. 2.65
4) wołowina koszerna II gat.	.. 2.15
5) cielęcina normalna	.. 2.00
6) cielęcina koszerna	.. 2.10
7) baranina normalna	.. 2.40
8) baranina koszerna	.. 2.95
9) wołowina norm. I gat. bez kości	.. 2.50
10) wołowina norm. II g. bez kości	.. 1.85
11) połędwica wołowa	.. 2.75

W myśl § 10 zacytowanego wyżej Rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych winni żądania lub pobierania cen wyższych od wyznaczonych będą ukarani przez władzę administracyjną I-ej Instancji według art. 4 i 5 wyżej zacytowanego Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej aresztem do 6 tygodni lub grzywną do 5,000 złotych, o ile dany czyn nie ulega surowszemu ukaraniu w myśl innych Ustaw Karnych.

Wyżej wyznaczone ceny maksymalne obowiązują na terenie m. Łodzi od dnia następnego po ogłoszeniu.

Łódź, dnia 28 marca 1931 roku.

Wiceprezydent m. Łodzi

(—) STANISŁAW RAPALSKI.

OGŁOSZENIE.

Do rejestru spółdzielni Sądu Okręgowego w Łodzi Nr. 418 wciągnięto dnia 17 lutego 1931 roku następujący wpis: „Towarzystwo Budowy Domów dla pracowników Gazowni Miejskiej m. Łodzi, spółdzielnia z odpowiedzialnością udziałami”. Łódź, ul. Targowa 18. Członkowie odpowiadają za zobowiązania spółdzielni do wysokości zadeklarowanych udziałów. Przedmiotem działalności spółdzielni jest nabywanie placów pod budowę domów mieszkalnych, zakupywanie materiałów

budowlanych, budowa domów mieszkalnych oraz wykonywanie innych czynności z budową związanych. Udział członka wynosi 500 złotych i jest płatny w dwudziestu równych ratach; pierwszego i piętnastego każdego miesiąca. Zarząd stanowią: Władysław Sikorski, Al. 1-go Maja 54, inż. Stanisław Gundlach, Kilińskiego Nr. 107, Michał Jankowski, Franciszkańska 15, Józef Pieniążek, Nawrot 47 i Zygmunt Piotrowski, Rokocińska 51, oraz zastępcy: Antoni Stawiarski, Sienkiewicza Nr. 85, Antoni Małkowski, Kilińskiego 77 i Ludwik Dutkowski, Zawiszy 5, wszyscy zam w Łodzi. Czas trwania spółdzielni jest nieograniczony; wszelkie ogłoszenia spółdzielni winny być umieszczane w „Dzienniku Zarządu m. Łodzi”; zarząd składa się z pięciu członków i trzech zastępców; korespondencję podpisują zarządcy samodzielnie; wszelkie zaś inne dokumenty, akty i zobowiązania spółdzielni podpisują dwaj członkowie zarządu łącznie; likwidacja spółdzielni przeprowadzona będzie zgodnie z ustawą o spółdzielniach.

PRZYMUSOWE LICYTACJE.

Magistrat m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że w dn. 8 i 10 kwietnia 1951 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości, u niżej wymienionych osób na pokrycie zaległych podatków, względnie opłat, a mianowicie:

W DN. 8 KWIETNIA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od nieruchomości.

1. Janke O., Grossmana 7, meble

W DN. 10 KWIETNIA R. B. MIĘDZY GODZ. 9 RANO a 4 PO POŁUDNIU.

Podatek od umów.

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 2. Pomkała B., Wązka 5, meble | 4. Nosowski A., Radwańska 17, meble |
| 3. Neuhaus P., Piotrkowska 101, kredens | |

Podatek od nieruchomości.

- | | |
|---|---|
| 5. Adler J., Lutomska 26, meble | 18. Szware R., Limanowskiego 74, maszyna do szycia |
| 6. Dafner O., Zgierska 14, meble | 19. Szulc L., Klinka 12, meble |
| 7. Frenkla SS-wie, Targowa 12, meble | 20. Tenenbaum Sz., Joselowicza 5, meble |
| 8. Goldenberg S., Sienkiewicza 51, pianino, meble | 21. Tyller E., Tramwajowa 11, radjo-aparat, meble |
| 9. Garfinkiel M. L., Zagajnikowa 55, meble | 22. Tetzlaff A., Sienkiewicza 48, pianino, meble |
| 10. Jakubowicz S., Węglowa 10, meble | 23. Walter, Składowa 58, maszyna do szycia |
| 11. Lerke E., Dolna 7, meble | 24. Wenske F., Targowa 15, otomana |
| 12. Meldner J., Wólczańska 146, meble | 25. Wajskopf D., Rybna 20, szafa |
| 13. Niedźwiecki J., Zagajnikowa 75, 15 maszyn do szycia, biurko | 26. Wajskopf R., Kilińskiego 75, meble |
| 14. Ojzerowicz L., Lutomska 5, meble | 27. Zilke A., Juljusza 9-11, meble |
| 15. Sznel J., Napiórkowskiego 17, 10 parobuwia | 28. Zaborowski J., Podwórzowa 10, maszyna do szycia |
| 16. Szware H. i A., Przejazd 90, 4000 klg. drzewa | 29. Zakrzewski A., Podrzeczna 10, pianino, meble |
| 17. Stencel L., Sienkiewicza 62, meble | |

Podatek za prawo jazdy po mieście.

- | | |
|---|---|
| 30. Korzec I., Karwińska 5, przedza, maszyna do szycia, meble | 31. Lichtensztajn N., Gdańska 27, meble |
|---|---|

Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.

- | | |
|---|--|
| 32. Asz A., Juljusza 4, szafy | 33. Chimowicz J., 11 Listopada 45, kredens |
| 33. Bacharjer M., Południowa 15, meble | 34. Dobrecki J., Żeromskiego 54, kredens |
| 34. Cygielberg F., 11 Listopada 51, kredens | 35. Gutman B., 11 Listopada 42, kredens |
| | 36. Jürberg J., 11 Listopada 46, meble |

- | | |
|--|---|
| <p>39. Kohen H. G., 11 Listopada 46, meble
 40. Mendelson L., 11 Listopada 40, meble
 41. Milumensman Ch., 11 Listopada 45, zegar
 42. Minc M., Zgierska 48, meble
 45. Popowski N., 11 Listopada 51, kasa ogniotrwała, biurko
 44. Rubinsztajn P., 11 Listopada 42, maszyna do szycia</p> | <p>45. Rudzki B., 11 Listopada 42, meble
 46. Szwarebard Ch., 11 Listopada 42, zegar
 47. Świeranowski I., Kilińskiego 155, biurko
 48. Sztrauch J., Żeromskiego 29, kredens
 49. Winer I., Kilińskiego 116, szafa
 50. Wajnrot E., 11 Listopada 45, meble
 51. Wróblewski H., Pomorska 20, zegar</p> |
|--|---|

Podatek od przedmiotów zbytku.

- | | |
|---|--|
| <p>52. Gomoliński Z., Przejazd 1, 5 lustra
 55. Górski i Śpiewak, Piotrkowska 254, maszyna do pisania</p> | <p>54. Pytowski J., Piotrkowska 59, meble
 55. Wojciechowski W., Kilińskiego 172, maszyna do pisania</p> |
|---|--|

Podatek od zbytku mieszkaniowego.

- | | |
|---|--|
| <p>56. Heinzel J., Zgierska 121, 5 fotele, fortepian
 57. Kowalski K., N.-Targowa 9, meble
 58. Najman E., Andrzeja 18, meble</p> | <p>59. Radziner A., Kilińskiego 49, meble
 60. Seweryn M., Orla 5, zegar
 61. Sumeraj M., Pomorska 5, meble
 62. Wajnsztät N., Zachodnia 66, meble</p> |
|---|--|

Państwowy i komunalny podatek od lokali za r. 1924—1925.

- | | |
|--|--|
| <p>65. Janowski I., Gdańska 57, kredens
 64. Prądzyński L., Przejazd 40, pianino</p> | <p>65. Terkeltaub W., Narutowicza 5, kredens</p> |
|--|--|

Podatek lokalowy.

- | | |
|---|---|
| <p>66. Aronowicz A., Cegielniana 51, meble
 67. Byrgier I., Cegielniana 51, meble
 68. Boruński B., Cegielniana 46, meble, maszyna do szycia
 69. Blitzblum S., Piotrkowska 126, kredens
 70. Brykman A., Al. I Maja 25, meble, waga
 71. Blumensztajn L., 28 p. Strz. Kan. 41, meble
 72. Bier F., Limanowskiego 11, meble
 75. Cyncanowicz I., Zgierski 5, szafa
 74. Elbaum M., Andrzeja 55, pianino
 75. Elsner B., Bałucki Rynek 7, szafa
 76. Fajfer A., Aleksandryjska 15, meble
 77. Fajgenbaum S., Pomorska 7, meble
 78. Fuks J., 11 Listopada 11-15, meble, kasa ogniotrwała
 79. Goldkranc J., Piotrkowska 151, meble
 80. Guttman S., Gdańska 16, meble
 81. Gryc L., Rzgowska 5, meble
 82. Goldewajg Ch., Al. I Maja 37, meble, maszyna do szycia
 85. Gold A., Al. I Maja 25, meble
 84. Goldberg Ch., Al. I Maja 5, meble, maszyna do szycia</p> | <p>85. Grodzicki A., Limanowskiego 70, maszyna do szycia, węgiel
 86. Gutfilen Ch., Aleksandryjska 18, meble, maszyna do szycia
 87. Grunwald P., Limanowskiego 28, meble
 88. Gierman A., Limanowskiego 26, meble
 89. Hofman J., Aleksandryjska 5, meble
 9. Herszberg J., Al. I Maja 52, meble
 91. Hajszyrek S., Limanowskiego 46, firanki
 92. Jungowski J., Lipowa 128, meble
 95. Juśkiewicz A., Al. I Maja 58, meble
 94. Joskowicz J., Limanowskiego 5, meble
 95. Jaroehowski M., Limanowskiego 19, meble
 96. Jachimowicz Ch., Brzezińska 25, meble
 97. Krajeman S., Limanowskiego 24, meble
 98. Krakowski P., Aleksandryjska 11, kanapa
 99. Krymałowska Ch., Aleksandryjska 9, meble</p> |
|---|---|

- | | |
|---|---|
| <p>100. Kuśnierz L., Al. I Maja 37, meble, waga</p> <p>101. Lipskier I. M., Cegielniana 51, szafa</p> <p>102. Lipskier L., Cegielniana 51, meble</p> <p>103. Landau H., Andrzeja 48, meble</p> <p>104. Lewkowicz D., Gdańska 21, meble, fortepian</p> <p>105. Lubelczyk D., Al. I Maja 58, szafa</p> <p>106. Kantorowicz G., Al. I Maja 59, meble</p> <p>107. Lizewski I., Limanowskiego 26, meble</p> <p>108. Lajzerowicz P., Limanowskiego 26, meble</p> <p>109. Masse Sz., Gdańska 20, meble</p> <p>110. Moszberg Sz., Zgierska 5, świece, cukier</p> <p>112. Milgröm R., Cegielniana 51, meble</p> <p>113. Medman Ch., Andrzeja 46, meble</p> <p>114. Majeranowski F., Piotrkowska 132, pianino</p> <p>115. Najfeld J., Cegielniana 50, meble</p> <p>116. Nowicki B., Andrzeja 14, szafa</p> <p>117. Nelken M., Gdańska 18, meble</p> <p>118. Opatowski J., Zakątna 25, meble</p> <p>119. Opoljon L., Limanowskiego 11, meble</p> <p>120. Orenbuch M., Al. I Maja 59, meble</p> <p>121. Pietrzak J., Al. I Maja 35, meble</p> <p>122. Piechota J., Limanowskiego 128, meble</p> <p>123. Pawlicki R., Limanowskiego 64, meble</p> <p>124. Piaskowski W., Limanowskiego 12, tokarka</p> | <p>125. Pukacz M., Gdańska 18, meble</p> <p>126. Plocharczyk W., Gdańska 17, pianino</p> <p>127. Rabinowicz T., Andrzeja 45, meble</p> <p>128. Rozenberg A., Al. I Maja 25, meble, waga</p> <p>129. Rozenberg Z., Al. I Maja 20, meble</p> <p>130. Rotbajn M., Gdańska 5, meble</p> <p>131. Rajbenbach M., Al. I Maja 19, meble, żyrandol</p> <p>132. Rozenblat T., Cegielniana 51, meble</p> <p>133. Rozenblat M., Cegielniana 51, meble</p> <p>134. Rabinow M., Gdańska 20, meble</p> <p>135. Rozenbaum Ch., Zgierska 3, 25 tuz. zamków</p> <p>126. Rozencwaj Sz., Zgierska 5, meble</p> <p>127. Szykier Sz., Andrzeja 46, kredens</p> <p>128. Świdorski A., Piotrkowska 132, meble</p> <p>129. Szyeman J., Wólezańska 65, szafa</p> <p>130. Sztarkman S., Gdańska 18, meble</p> <p>131. Szmulewicz H., Al. I Maja 41, meble</p> <p>132. Serbin L., Al. I Maja 58, meble, waga</p> <p>133. Szule S., Zgierska 5, meble</p> <p>134. Suwalski W., Bazarna 2, meble</p> <p>135. Tarapan Z., Andrzeja 46, meble</p> <p>136. Topilski C., Cegielniana 51, meble</p> <p>137. Tagienrizen H., Główna 5, meble</p> <p>138. Wajnberger E., Al. I Maja 40, meble</p> <p>139. Wileński T., Gdańska 18, meble</p> <p>140. Lukin L., Al. I Maja 32, meble</p> <p>141. Zelcer M., Al. I Maja 12, meble</p> <p>142. Zylberberg Sz., Cegielniana 51, meble</p> <p>143. Zytenfeld J., Aleksandryjska 13, meble</p> |
|---|---|

OGŁOSZENIE.

Zaginęło potwierdzenie zgłoszenia, wydane przez Urząd Przemysłowy I-ej Instancji Magistratu m. Łodzi na imię: Henocha Apela, zamieszkałego w Łodzi przy ul. Piotrkowskiej Nr. 5.

Do rejestru Spółdzielni Sądu Okręgowego w Łodzi Nr. 578 wciągnięto dnia 6 lutego 1931 roku przy firmie „Towarzystwo Budowy Domów dla niższych pracowników Zarządu Miejskiego w Łodzi, spółdzielnia z odpowiedzialnością udziałami” następujący wpis: Zastępca członka zarządu Antoni Tomczak, Wójtowska 15 w Łodzi, wybrany został na członka zarządu, a na jego miejsce powołano Zygmunta Zdziennickiego, Radwańska 51 w Łodzi.

Redaktor: **Wacław Birenfeld-Polecki.**

Wydawnictwo Zarządu m. Łodzi.